

# **QUY TRÌNH CHỐNG CHẾ ĐỘ NÔ LỆ VÀ BUÔN NGƯỜI**

## **1. Giới thiệu**

Indochine Engineering (ICE) thiết lập quy trình này để:

- Thúc đẩy các thực hành kinh doanh đạo đức và có trách nhiệm bằng cách thiết lập các tiêu chuẩn để ngăn tình trạng nô lệ hiện đại và buôn người trong các hoạt động kinh doanh của ICE.
- Giúp ICE đáp ứng các nghĩa vụ pháp lý quốc tế, cam kết với khách hàng của mình và các tiêu chuẩn thực hành tốt nhất liên quan đến việc ngăn chặn chế độ nô lệ hiện đại và buôn người, bao gồm nhưng không giới hạn:
  - Đạo luật Minh bạch trong Chuỗi Cung ứng ở California  
([http://www.leginfo.ca.gov/pub/09-10/bill/sen/sb\\_0651-700/sb\\_657\\_bill\\_20100930\\_chaptered.pdf](http://www.leginfo.ca.gov/pub/09-10/bill/sen/sb_0651-700/sb_657_bill_20100930_chaptered.pdf))
  - Đạo luật Chống Nô lệ Hiện đại của Vương quốc Anh (2015)  
([http://www.ohchr.org/Documents/Publications/GuidingPrinciplesBusinessHR\\_EN.pdf](http://www.ohchr.org/Documents/Publications/GuidingPrinciplesBusinessHR_EN.pdf))
  - Nguyên tắc Hướng dẫn của Liên Hợp Quốc về Kinh doanh và Buôn người  
(<http://www.legislation.gov.uk/ukpga/2015/30/contents/enacted>)
  - Đạo luật Chống Nô lệ Hiện đại Liên bang Úc 2018 & Đạo luật Chống Nô lệ Hiện đại New South Wales 2018  
(<https://www.legislation.gov.au/Details/C2018A00153>) và  
(<https://www.legislation.nsw.gov.au/#/view/act/2018/30>)

## **2. Phạm vi áp dụng:**

Tất cả nhân viên ký hợp đồng lao động với ICE, được gọi là “Nhân viên”.

Tất cả các nhà cung cấp, nhà thầu và các bên thứ ba khác tham gia cung cấp hàng hóa hoặc dịch vụ cho ICE, được gọi là “Nhà cung cấp”.

## **3. Nguyên tắc:**

ICE cam kết hoạt động kinh doanh với sự liêm chính và tôn trọng nhân quyền. Chúng tôi nghiêm cấm mọi hình thức bóc lột, bao gồm lao động trẻ em, lao động cưỡng bức và buôn người. Chúng tôi trả lương và giờ làm việc công bằng, và chúng tôi ủng hộ quyền của Nhân viên được tự do tham gia các công đoàn.

ICE sẽ không dung thứ việc sử dụng lao động cưỡng bức, lao động trẻ em hoặc buôn người bởi bất kỳ nhân viên hoặc Nhà cung cấp nào trong hoạt động hoặc hỗ trợ kinh doanh của chúng tôi hoặc sản xuất và phân phối các sản phẩm của chúng tôi. Không Nhân viên và Nhà cung cấp nào được:

- Tham gia, một cách trực tiếp hoặc gián tiếp, dưới bất kỳ hình thức nào buôn bán người hoặc cưỡng chế vận chuyển người cho mục đích bóc lột.
- Tham gia hoặc thúc đẩy hoặc hỗ trợ việc bóc lột tình dục của người khác.
- Sử dụng lao động cưỡng bức hoặc không tự nguyện trong việc thực hiện bất kỳ công việc nào.

- Giữ lại giấy tờ tùy thân hoặc giấy tờ nhập cư của một cá nhân và từ chối và không cho người đó tiếp cận các tài liệu này.

#### 4. Báo cáo vi phạm:

- Để đảm bảo một nơi làm việc an toàn và đạo đức, chúng tôi khuyến khích tất cả Nhân viên và Nhà cung cấp báo cáo bất kỳ mối quan ngại nào liên quan đến chống chế độ nô lệ hoặc buôn người.
- Báo cáo của bạn sẽ được giữ bí mật tuyệt đối và bạn sẽ không phải đối mặt với bất kỳ sự trả thù nào khi đưa ra báo cáo. Vui lòng gửi báo cáo của bạn đến [tokyu-cnst\\_helpline@nishimura.com](mailto:tokyu-cnst_helpline@nishimura.com).

#### 5. Hậu quả của việc không tuân thủ:

- *Không hợp tác với các cuộc điều tra:* Bất kỳ nhân viên nào cản trở cuộc kiểm toán hoặc điều tra liên quan đến quy trình này, chẳng hạn như che giấu hoặc tiêu hủy bằng chứng hoặc cung cấp thông tin sai lệch, có thể phải đối mặt với hành động kỷ luật, bao gồm cả việc chấm dứt hợp đồng.
- *Vi phạm quy trình:* Bất kỳ người lao động nào của ICE không tuân thủ quy trình này được xem là vi phạm hợp đồng lao động. ICE có thể áp dụng hình thức xử lý kỷ luật đối với người lao động bị nghi ngờ đó, cao nhất và bao gồm cả là hình thức sa thải.
- *Báo cáo vi phạm:* Nhân viên và nhà cung cấp không báo cáo các vi phạm nghi ngờ hoặc tình trạng thực tế của quy trình này có thể sẽ được xem xét xử lý kỷ luật.
- *Sự tuân thủ của nhà cung cấp:* Tuân thủ quy trình này là bắt buộc đối với tất cả các nhà cung cấp của ICE. Bất kỳ nhà cung cấp nào bị phát hiện tham gia vào chế độ nô lệ hiện đại hoặc buôn người sẽ bị chấm dứt hợp đồng ngay lập tức.
- *Hậu quả pháp lý:* Các cá nhân vi phạm cũng có thể phải đối mặt với các hình phạt dân sự và hình sự theo pháp luật hiện hành.

#### 6. Dấu hiệu của lao động cưỡng bức, buôn người và chế độ nô lệ hiện đại:

Các dấu hiệu sau đây có thể giúp xác định các trường hợp lao động cưỡng bức và buôn người tiềm ẩn trong hoạt động của ICE hoặc nhà cung cấp:

##### 6.1 Điều kiện làm việc và sinh sống:

- Không được tự do rời khỏi, đi hoặc đi lại theo ý muốn;
- Không được trả lương, trả rất ít hoặc chỉ được trả qua tiền hoa hồng;
- Thời gian làm việc quá nhiều hoặc bất thường;
- Không được nghỉ ngơi hoặc chịu các hạn chế bất thường tại nơi làm việc;
- Có khoản nợ lớn và dường như không thể trả hết;
- Được tuyển dụng thông qua lời hứa không tại nơi làm việc không đúng sự thật;
- Các biện pháp an ninh được áp dụng ở mức cao tại những nơi không cần thiết (ví dụ che chắn cửa sổ, chèn thanh ngang ở cửa sổ, cột giằng thép gai v.v.);
- Dữ liệu làm việc không khớp với hồ sơ ghi chép người lao động.

##### 6.2 Sức khỏe kém hoặc Cách cư xử của Người Lao Động bất thường:

- Tỏ ra sợ sệt, lo lắng, buồn bã, căng thẳng, bị điều khiển, hoang tưởng ảo giác;
- Thể hiện hành vi bất thường khi đề cập đến vấn đề thực thi pháp luật;
- Tránh nhìn thẳng vào mắt, ngay cả khi được yêu cầu;

- Thiếu sự chăm sóc y tế và/hoặc bị người sử dụng lao động từ chối dịch vụ y tế;
- Có vẻ suy dinh dưỡng hoặc có dấu hiệu bị phơi nhiễm hóa chất độc hại;
- Không có ý thức về thời gian – không thể xác định ngày nào.

### **6.3 Thiếu Kiểm soát:**

- Hầu như không có hoặc không có tài sản cá nhân hoặc toàn bộ tài sản có vẻ như đều ở chỗ làm;
- Không được giữ tiền của mình, không có hồ sơ tài chính hoặc tài khoản ngân hàng;
- Không được giữ giấy tờ nhân thân của mình (CMND hoặc hộ chiếu);
- Không được phép nói về bản thân (luôn có bên thứ ba nài nỉ hiện diện để phiên dịch);
- Xác nhận rằng mình chỉ đang đi thăm viếng và không thể làm rõ địa chỉ cư trú;
- Không biết mình đang ở đâu./.